

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

Coloured covers/
Couverture de couleur

Coloured pages/
Pages de couleur

Covers damaged/
Couverture endommagée

Pages damaged/
Pages endommagées

Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée

Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées

Cover title missing/
Le titre de couverture manque

Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées

Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur

Pages detached/
Pages détachées

Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)

Showthrough/
Transparence

Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur

Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression

Bound with other material/
Relié avec d'autres documents

Continuous pagination/
Pagination continue

Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure

Includes index(es)/
Comprend un (des) index

Title on header taken from:/
Le titre de l'en-tête provient:

Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

Title page of issue/
Page de titre de la livraison

Caption of issue/
Titre de départ de la livraison

Masthead/
Générique (périodiques) de la livraison

Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>							

Vol. II.

1ER MAI 1891.

No. 8.

L'AGRICULTEUR

NATIONAL LIBRARY



JOURNAL PUBLIE DANS LES INTERETS

DE LA COLONISATION ET DE LA CLASSE AGRICOLE

— DE —

Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest Canadien.

— — — — —
PARAISANT LE 1er DE CHAQUE MOIS.

— — — — —
PRIX DE L'ABONNEMENT PAYABLE D'AVANCE \$1.00.

PUBLIE A

Saint-Boniface, Manitoba, Canada,

— PAR —

ANTOINE GAUVIN.

A U B O N M A R C H E !

(o.)

Nouvelles Importations!
Nouvelles Importations!

Mon Assortiment d'Automne et d'hiver est maintenant au complet dans les départements suivants :

Marchandises Seches,

Hardes-Faites,

Fourrures & Chaussures.

(o.)

MES PRIX SONT LES PLUS BAS DU MARCHE.

NB. Tailleur de premiere classe attache a l'etablissement. Les marchandises achetees a la verge sont taillees gratis.

— F . E . V E R G E . —

1er Oct 1890.

C . A . G A R E A U

Marchand Tailleur et Hardes Faites.

Nouvelles Marchandises d'Automne et d'Hiver.

Le plus bel assortiment de Winnipeg, tel qu'étoffe à pardessus, tweed à habillements, tweed à pantalons, et de meilleur qualité de serge noire.

HABILLEMENTS tout fait en tweed, serge noire de tous prix. Pantalons en tweed ou serge noire de toutes grandeurs a des prix très bas. Un assortiment des plus complets de corps et calçons qui seront vendus a sacrifices.

CASQUE, en silk ou en moutons de perce, etc., etc. a des prix très bas.

LIGNE spéciale de pardessus pour enfants de 7 à 15 ans que je vendrait à grand sacrifices.

Une visite est respectueusement sollicitée.

C . A . G A R E A U,

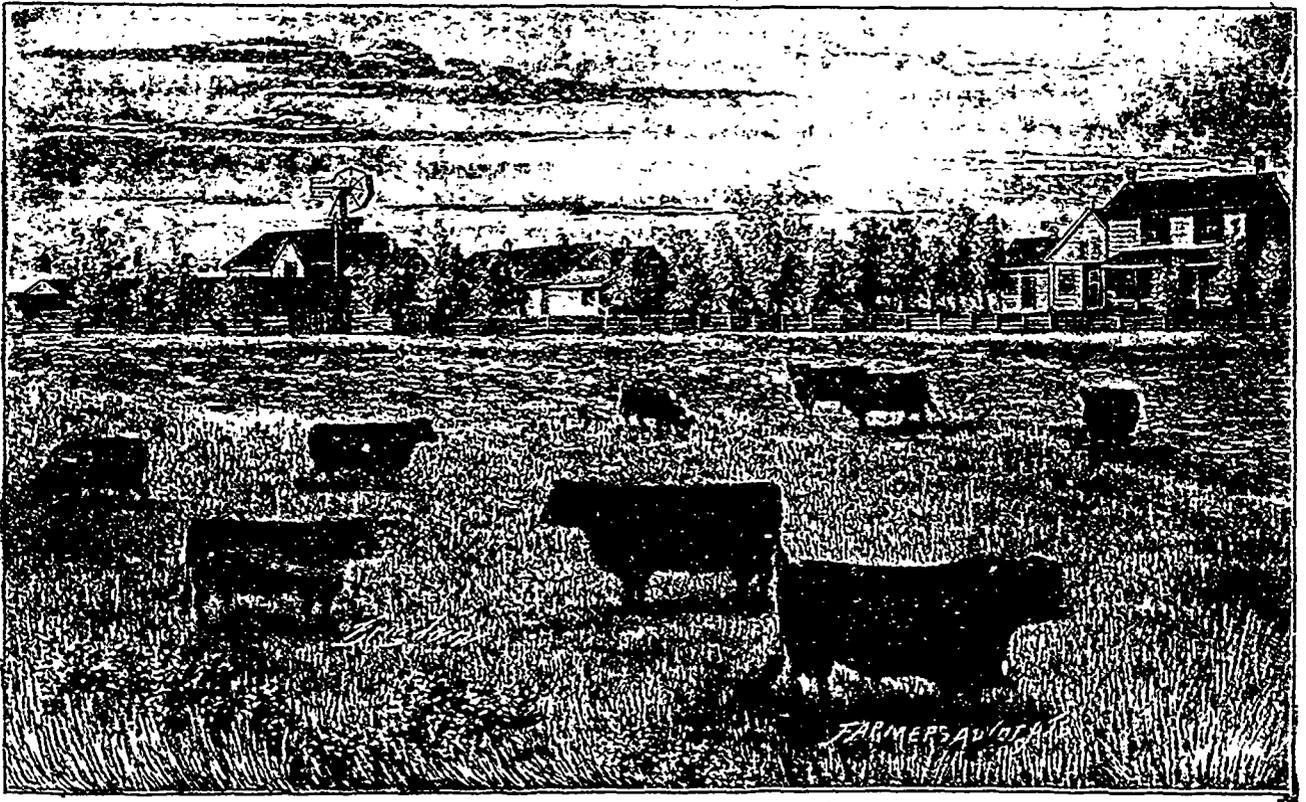
Marchand tailleur et Hardes faites.

A l'enseigne des ciseaux d'or, No. 326 rue Principale, bloc Hargrave, Winnipeg.

L'AGRICULTEUR

Saint-Boniface, Manitoba, 1er Mai 1891. |

12



LA FERME MARTIN DE LA PAROISSE SAINT-JEAN-BAPTISTE, MAN.

L'AGRICULTEUR,

Rédigé en collaboration.

ST. BONIFACE, 1er MAI 1891.

LES CERCLES AGRICOLES.

Le ministre de l'Agriculture et de l'Immigration peut autoriser l'établissement de deux cercles dans chaque division électorale sur demande à lui adressée à cette fin par vingt cinq résidents de la partie de la division où se trouve le siège du cercle. Ces personnes signatures devront avoir versé entre les mains du secrétaire-trésorier intérimaire au moins cinquante centins. Il devra être donné dans la *Gazette de Manitoba* au moins un mois d'avis préalable de la première assemblée pour l'organisation et de l'endroit où elle sera tenue.

Les officiers à élire sont un président, un vice-président et un secrétaire-trésorier.

Ce dernier doit transmettre chaque année un rapport contenant une liste des membres actifs et un résumé des délibérations, au ministre de l'Agriculture.

Le gouvernement pourra accorder à chaque cercle ainsi organisé un montant égal aux souscriptions versées de ses membres.

Si les circonstances l'exigent cette distribution peut se faire au *pro rata* entre chaque cercle, dans le cas par exemple où la Législature ne voterait pas une somme suffisante pour couvrir le total souscrit par les cercles agricoles dans la Province.

Nous croyons peu à l'efficacité de ces institutions sous de semblables auspices. D'abord l'étendue de territoire que devra couvrir chaque cercle, rendra nécessairement les assemblées difficiles, rares, et leur enlève ce caractère d'intimité, qui devrait en faire des écoles d'agriculture pratique par excellence. Nous craignons beaucoup, qu'il soit difficile d'arriver à quelque chose de réel.

Nous sommes d'opinion que pour accomplir tout le bien dont il est susceptible, un cercle ne doit pas embrasser plus d'une paroisse. Nous avons dit pourquoi précédemment.

Cependant pour être juste disons que le

gouvernement tente un essai et que l'on en viendra avant longtemps à adopter le système suivi dans la province de Québec. En attendant il vaut toujours mieux se prévaloir de ce que l'on offre.

LES LEGUMES.

Ceux qui s'occupent d'industrie laitière devraient récolter des légumes. Nous ne disons pas en grande quantité, car la question des légumes comme nourriture des vaches laitières est beaucoup discutée et nous n'avons pas à nous prononcer aujourd'hui. Cependant, nous croyons qu'il serait très facile de faire des expériences peu coûteuses qui ne feraient aucun tort et seraient tout à fait concluantes.

Chez tous les cultivateurs, en effet il y a du terrain que l'on ne sait ni ne peut souvent utiliser. Que l'on s'en serve pour cultiver des légumes, navets carottes etc. Durant l'été nos gras pâturages suffisent amplement à nos vaches laitières. Elles trouvent dans l'herbe de nos prairies la nourriture salubre qui produit le lait de qualité supérieure. Sous ce rapport nous possédons un grand avantage sur les provinces de l'Est, ou même en été, l'on est obligé de soigner les vaches laitières si l'on veut qu'elles rapportent tout le bénéfice dont elles sont susceptibles.

Cependant, à l'automne lorsque l'herbe a perdu, sa sève, lorsque les fabriques de beurre ou de fromage se ferment, il s'écoule encore un certain intervalle que l'on pourrait utiliser pour augmenter la production du lait, et en même temps celle du beurre domestique, qui, à cette saison est toujours de qualité supérieure et commandes de très-haut prix.

Ne serait-ce pas une expérience avantageuse, que de donner aux vaches à lait pendant cette saison une ou deux rations de légumes, par jour. Dans tous les cas il doit y avoir plus que compensation. Si la production du lait n'est pas notablement augmentée, la condition de la vache pour entrer en hivernement l'est, et cela ne nuit pas.

Nous donnerons en temps opportun les moyens à prendre pour conserver les légumes durant l'hiver.

AUX CULTIVATEURS !

Épargnez votre argent en achetant vos Marchandises chez

M. Gentes & Cie

AVENUE :-: TACHE,
SAINT-BONIFACE,

Ayant décidé de ne faire de commerce que pour ARGENT COMPTANT, nous vendrons notre immense assortiment à prix réduits. La liste des prix suivants vous convaincra du bon marché :

Thé de 15 à 50 cts. la livre,
Sucre, 13 livre pour \$1.00,
Farine Process, \$2.75,
Strong Baker, \$2.30,
XXXX, \$1.40,
Boss Baker, \$1.80,
Bon Bon, \$1.80
Superfine, \$1.20,

— AINSI —

UN ASSORTIMENT COMPLET
TROP LONG A ÉNUMÉRER,

EN

Épiceries, Provisions,

VERRERIE, FAIENCE,
VAISSELLE,

CHAUSSURES

De toutes sortes et tous prix,

FARINE, SON, GRU, AVOINE,
BLÉ, ETC., ETC., AUX PRIX
DES MOULINS.

N'oubliez pas l'endroit du bon marché,

M. Gentes & Cie

MARCHANDS,

Avenue Taché, St. Boniface.

1906-89

Notre Marche de Volailles.

Manitoba devrait produire un surplus de volailles et cependant c'est le contraire qui a lieu ; nous importons pour subvenir aux demandes du marché local. L'hiver dernier nous avons importé des provinces de l'Est plusieurs chars d'oies de dindons et de poulets. Les villes à l'Ouest de Winnipeg importent elles aussi, comme le font tous les marchés situés sur la ligne du Pacifique Canadien, jusqu'à l'Océan. La quantité de nos importations démontre qu'il y a un marché payant pour ces produits, et que l'élevage des volailles serait très-avantageux et ne nécessiterait presque aucune dépense.

En été les volailles ont dans les insectes une nourriture abondante, et à l'automne après que la récolte est enlevée, elles trouvent dans les champs de quoi s'engraisser rapidement, sans compter qu'elles peuvent consommer les rebuts qu'il est difficile d'utiliser autrement.

Le peu qu'elles coûtent comparé aux prix que les volailles obtiennent sur nos marchés devrait faire comprendre aux cultivateurs l'argent qu'il y a à faire de ce côté. Que l'on songe que les dindons se vendent 14 centins la livre en gros ; les oies et les canards de 10 à 12 centins ; les poulets de 9 à 12 centins. En été ces prix s'élèvent jusqu'à 15 et 20 centins.

L'élevage des Moutons.

Il serait à désirer que sur chaque ferme il y eut au moins quelques moutons. Ils ne coûtent rien à nourrir et sont d'une grande utilité. Avec la laine de 15 à 20 moutons, la bonne ménagère trouvera moyen de confectionner pour sa famille des vêtements aussi sains que durables. Que l'on ne nous oppose pas les bons marchés des étoffes etc, nous l'admettons mais quelque minime que soit ce prix, c'est toujours de l'argent à déboursier et nous croyons que le cultivateur qui comprendra qu'il a tout à gagner en achetant le moins possible chez le marchand, sera bien proche du succès, s'il ne l'a atteint déjà.

Combien coûte en moyenne l'achat des vêtements de semaine dans une famille de six personnes ? En plaçant le total à \$50

piastres nous devons être bien en dessous de la moyenne. N'importe, disons cinquante piastres. Cette somme pourrait facilement être appliquée ailleurs et bien avantageusement. Dans une année mauvaise un pareil montant épargné est une petite fortune ; c'est un versement à une Cie d'instruments agricoles d'effectué, ce sont d'autres comptes incontrôlables soldés ; c'est l'indépendance vis-à-vis le marchand, ce qui est beaucoup. Enfin cinquante piastres par an c'est un capital de plus de \$600,00 à intérêts. Et pour en venir à posséder ce capital il vous faut bien peu de chose ; l'achat de quelques moutons.

Nous ne parlons pas des profits que l'on pourrait retirer autrement de ce petit troupeau. Si l'on ne veut garder que quelques moutons, l'on comprend que sous bien peu d'années, l'on pourra vendre avantageusement et le marché pour la viande de mouton est toujours très-actif.

Il est vrai que la ménagère y trouvera un surcroît de travail ; mais elle ne se plaindra pas nos sommes sur, car ce n'est pas le courage qui manque à notre femme canadienne. Elle est loin d'être la dernière quand il s'agit d'apporter à la communauté l'aisance, et partant le contentement et le bonheur. Faire dépendre le bonheur de quelques moutons peut paraître ridicule à quelques uns. Mais, mon Dieu ! cette chose rare n'est qu'un composé de détails bien plus naïfs encore que nos moutons.

L'un des premiers moyens d'être heureux, c'est de s'occuper du bonheur de ceux qui nous entourent. L'égoïsme dessèche le cœur et rend impossible la paix de l'âme.

Boutique de forge 'Champion'

CHAS. J. McNERNEY, Propriétaire.

Ferrage de chevaux scientifique. Ferrage de chevaux de route, de course et les trotteurs une spécialité.

On envoie chercher et on ramène les chevaux. Prix gradués.

TELEPHONE 596.

Coin des rues Graham et Fort, vis-à-vis l'Hotel du N. P., Winnipeg.

N. GERMAIN,

Avenue Provencher, St. Boniface

— MARCHAND —

D'ÉPICERIES, :-: PROVISIONS,

Vins et Liqueurs de toutes espèces,

CIGARES, Etc., Etc.

Jan 1-9-20

LE CHEMIN DE FER

Northern Pacific & Manitoba.

se raccordant à la frontière internationale au chemin de fer

Northern Pacific

vend pour tous les points des Etats Unis et du Canada des billets directs à des taux plus réduits que jamais.

Chaque jour partent de Winnipeg des trains auxquels sont attachés des CHARS PALAIS DORTOIRS, PULMAN

Les chars réfectoires élégants et des chars dortoirs pour colons (gratuits) se raccordant à tous les points à L'EST A L'OUEST ET AU SUD

Cette ligne offre à ses patrons l'avantage d'un parcours rapide, agréable et intéressant. Raccordements immédiats à toutes les gares Union. Le bagage est chèque directement pour sa destination ce qui évite l'ennui des douanes.

Passages Oceaniques

et cabines pour l'Angleterre et l'Europe où pour en venir. Toutes les lignes de steamers océaniques de première classe sont représentées

Service quotidien et direct de train (Vestibuled) pour tous les principaux points du Montana et de la côte du Pacifique (via le Chemin de Fer Northern Pacific, la ligne courte pour

HELENA ET BUTTE MONTANA SPOKANE FALLS. WASHINGTON ET PORTLAND, OREGON

et la seule ligne directe par voie ferrée jusqu'à Tacoma et Seattle. La route favorite des touristes de Californie.

Pour plus amples informations relatives aux tarifs etc., allez voir l'agent de billets le plus rapproché de la Compagnie, ou à aucun de ses agents voyageurs de passagers de la compagnie ou écrivez leur.

H. SWINFORD,

Agent général chemin de fer N.P.&M. WINNIPEG MAN.

CHAS. S. FEE,

Agent général des p. che. de f. N. P. x St. Paul Minn.

Saint Hyacinthe Maritoba.

M. Philippe Pepin de Saint Rémi de Tinnch, P. Q., est ici pour quelques mois et regrette de ne pas y être venu depuis quelques années.

La plus grande activité règne dans le village de Saint Hyacinthe.

M. Arthur Mercier a construit une magnifique bâtisse pour son engin et rouleau à casser. Le combustible dont se sert M. Mercier est la paille. Il a cassé soixante quinze minots de grains à l'heure, c'est une belle acquisition pour la place. Les travaux de ferme marchent avec rapidité; M. Mercier a semé quatre cents minots de blé, sans compter l'orge et l'avoine.

M. B. Thérioux se fait construire une magnifique résidence sous l'habile direction de M. Sénécal.

Dans les trois dernières semaines écoulées, MM. Mercier et Thérioux ont reçu vingt cinq chais de freight, bois de construction, engin machines, sable, pierre, chaux etc., etc.

MM. Lemay, Leroux et Cloutier de Saint Norbert, avec plusieurs hommes poussent les travaux de construction.

Dans quelques jours M. Thérioux aura cent arpents ensemencés.

Les gens de la place ne cessent de faire des éloges de leur actif et entreprenant marchand, M. Faubert.

Les travaux sur la ferme du collègue seront bientôt terminés.

M. H. Primeau se propose d'ensemencer 80 à 90 acres de terrain.

Il y a encore de belles terres à vendre. Avis aux cultivateurs qui veulent récolter du blé. Que l'on se souvienne que M. Mercier a récolté au-delà de 6000 minots pour sa première récolte.

CORRESPONDANCE.

Monsieur le Directeur :

Cher Monsieur,

Je vous de lire attentivement le règlement No. 95 et je conclus que les contribuables auraient tort de refuser l'offre si avantageuse qui leur est faite.

La compagnie se compose d'hommes d'affaires dont l'habileté et l'intégrité sont reconnues ici et sur les marchés étrangers. Les garanties me paraissent sûres, et le

succès de cette entreprise nous donne très ample compensation des sacrifices demandés.

Que l'on ne se laisse pas entraîner par des idées trop étroites. Si une partie de la ville progresse toute la ville en bénéficie en général.

Il y a assez longtemps que nous sommes dans un état de torpeur vraiment alarmant. Faisons quelque chose pour en sortir, dès maintenant qu'il n'est pas encore trop tard.

Tous ceux qui seront appelés à voter le 14 courant ont pu se procurer une copie de ce règlement, qu'ils l'étudient consciencieusement, sans préjugés, à la lumière de leur propre bon sens. Chacun peut se rendre compte par lui-même des deux côtés de cette question.

Bien à Vous,

UN CONTRIBUABLE.

NOTE- Bien que nous croyions que notre correspondant s'exagère l'état de la ville, nous approuvons sa manière de voir au sujet du règlement en question, et nous croyons ce projet de nature à faire progresser notre ville.

JAMES E. P. PRENDERGAST.

AVOCAT, COMMISSAIRE, Etc.

No. 375, Rue Principale, (Block de la Banque des Marchands.

WINNIPEG :

15 9. 89- 1a.

EDOUARD GUILBEAULT.

MARCHAND DE FER ET FERBLANTIER.

Avenue Taché Saint Boniface, porte voisine de la résidence du Dr. Fafard

Les cultivateurs trouveront à cet établissement tous les ustensiles nécessaires pour buanderie et fromagerie, à des prix réduits. Ouvrages sur commandes garantis.

Aussi on a constamment en mains un assortiment des plus complets de poeles, tuyaux et ustensiles de cuisine. Venez lui faire une visite avant d'aller ailleurs.

AVIS SPÉCIAL.

Economisez votre argent en gardant votre lingerie de coton en laine, papier, fer, cuivre, et bouteilles etc. etc. et vendez les à M. B. Spragg coins Rues King et Dufferin Winnipeg. Il paie le plus haut prix. Toutes commandes exécutées avec promptitude.

CANADA.

AVIS DU GOUVERNEMENT.

Par l'Honorable Edgar Dewdney, Surintendant général des Affaires des Sauvages

A tous ceux qui les présentes verront, ou qu'elles pourront concerner.—SALUT :

"CONSIDÉRANT" que dans et par un acte du parlement du Canada étant le chapitre 43 des Statuts Révisés du Canada intitulé "Acte concernant les Sauvages," il est entre autres chose en substance statué, que le Surintendant général des Affaires des Sauvages pourra, quand il croira devoir le faire dans l'intérêt public, interdire, par avis public à cet effet, de vendre donner ou procurer d'autre manière, à aucun sauvage dans la province du Manitoba ou quelque partie de cette province, ou dans les Territoires du Nord Ouest ou quelque partie de ces territoires, des munitions préparées ou cartouches à balle; et quiconque, après un tel avis, sans la permission par écrit du Surintendant général, vendra, donnera, ou fournira d'autre manière à quelque Sauvage, dans l'étendue territoriale que comprendra l'interdiction, des munitions préparées ou cartouches à balle, sera passible d'une amende de deux cents piastres au plus, ou d'un emprisonnement de six mois au plus, ou de l'amende et de l'emprisonnement, dans les limites susdites, à la discrétion du tribunal pardevant lequel la conviction a lieu :

SACHEZ donc, que je, le dit Honorable Edgar Dewdney, Surintendant général des Affaires des Sauvages, croyant agir dans l'intérêt public, et considérant l'avis public déjà donné à ce sujet, en date du dix-neuvième jour d'août 1885, donne par le présent avis public qu'il est encore interdit de vendre, donner ou procurer d'autre manière à aucun Sauvage dans les Territoires du Nord Ouest du Canada, ou quelque partie de ces territoires, des munitions préparées ou cartouches à balle, et que cette interdiction est par le présent étendue aux Sauvages du Manitoba; et que quiconque, sans la permission par écrit du Surintendant général des affaires des Sauvages alors en exercice, vendra, donnera ou fournira d'autre manière à quelque Sauvage dans les Territoires du Nord Ouest du Canada, ou quelque partie de ces territoires, ou dans la province du Manitoba, ou quelque partie de cette province, des munitions préparées ou cartouches à balle, sera passible des peines édictées par le dit acte.

En foi de quoi, j'ai apposé mon sceing aux présentes, à mon bureau, en la Cité d'Ottawa, ce vingt septième jour de janvier 1891

EDGAR DEWDNEY,
Surintendant général des Affaires des Sauvages.

NOUVELLES GÉNÉRALES.

Le conseil de ville a décidé de faire réparer le pont de la rivière la Seine et de poser un trottoir jusqu'à l'école Industrielle. M. W. Allaire a le contrat du pont, et M. C. Marcoux celui des trottoirs.

Le blé de semence vaut une piastre le minot.

MM. T. Bertrand & Cie viennent d'acheter un assortiment d'épicerie et provisions qu'ils vendront aux prix les plus réduits. L'on peut être assuré que l'on trouvera toujours des articles de choix à cet établissement.

Le printemps est de plusieurs semaines plus hatif que l'an dernier. Aujourd'hui les semailles sont presque terminées et en plusieurs endroits le blé est déjà sorti de terre de 4 et même 5 pouces.

Le 14 courant, vote des contribuables sur le règlement No 95 de la Ville pour accorder \$35,000 à la Compagnie Norwood.

Les ingénieurs subdivisent les terrains de la Cie Norwood et cette dernière fait planter des arbres et exécuter d'autres améliorations.

Nous prions nos abonnés à qui nous avons expédié leur compte d'abonnement de nous en faire parvenir le montant sous le plus court délai. L'on doit comprendre qu'un journal ne peut vivre avec sa seule circulation, si personne ne paie. En justice pour nos bons abonnés nous devons forcer le paiement de tous les abonnements. Le 1er juin marquera la limite de notre patience. Nos procureurs verront alors à faire payer les retardataires.

L'élevage Des Animaux Domestiques.

Un agronome américain distingué, M. Woldo Brown, dit ce qui suit à propos de la nécessité qu'il y a pour le cultivateur de bien soigner tous les jeunes animaux de la ferme, et cela dans un but d'économie pour lui plus tard.

"Deux faits bien constatés par la science et l'expérience démontrent l'importance qu'il y a à entourer le jeune animal de soins parti-

culier : le premier, c'est qu'il est toujours moins coûteux d'ajouter une livre pesant de viande ou de graisse au jeune animal qui profite, qu'à celui qui est déjà formé ; le second, c'est que si le jeune animal, par des soins appropriés a acquis son plein développement, il consommera toujours moins de nourriture qu'un autre qui a été élevée sans soin et qui a subi des privations :

"Tous les éleveurs sans exception s'accordent à dire que le premier 100 lbs. chez un porc, ou le premier 100 lbs. chez un veau ou un poulain coûte beaucoup moins que le second, et le second coûte encore moins que le troisième."

Ces notions sur l'élevage des animaux sont-elles bien suivies par la plupart des cultivateurs ? Je ne sais pas, mais ce que je sais bien, c'est qu'on trouve chez eux beaucoup d'avortons de toute sorte et peu d'animaux de choix : ce que je sais encore, c'est que l'entretien de ces avortons coûte plus cher que l'entretien d'un bon animal. C'est malheureux, car les cultivateurs qui ont des vilains animaux perdent de l'argent en croyant ménager.

Comme il est dit plus haut, si le premier 100 lbs. de lard chez le porc coûte moins que le second et si le second coûte moins que le troisième, pourquoi tant de cultivateurs hivernent-ils souvent plus de porc qu'ils ne le devraient ?

Ils agissent contrairement à ce que disait un grand éleveur de porc en parlant de son exploitation : "Le secret de mon succès dans l'élevage des porcs consiste à vendre ces derniers juste au moment où leur engraissement ne paie plus. Je n'engraisse généralement que des jeunes porcs, je les soigne convenablement depuis leur naissance jusqu'à ce qu'ils aient atteint l'âge de six ou huit mois ils présentent alors de 200 à 250 lbs. je les vends à ce moment, alors qu'ils ne m'ont guère coûté et j'en retire un bon profit.



CONTRATS DE LA MALLÉ.

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au Maître-général des postes, seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, vendredi, le 12 mai prochain, pour le transport des mailles de St Majesté sur contrat offert pour quatre ans, sur chacune des routes suivantes, à partir du 1er juillet prochain :

FORT-ALEXANDRE et PIGUIS, deux fois par mois, distance calculée, 50 milles.

HANLAN et MEADOW-LEA, deux fois par semaine, distance calculée, 8½ milles.

IGNACE et STATION DU CHEMIN DE FER, douze fois par semaine, distance calculée, ½ de mille.

MARQUETTE et STATION DU CHEMIN DE FER, douze fois par semaine, distance calculée, ½ de mille.

MARQUETTE et SAINT-EUSTACHE, une fois par semaine, distance calculée, 7 milles.

SAINT-BONIFACE et WINNIPEG, douze fois par semaine, distance calculée, 1 mille.

Des avis imprimés, contenant plus d'informations quant aux conditions des contrats offerts, peuvent être vus et des formules de soumission obtenus aux bureaux de poste ci haut mentionnés et à ce bureau.

W. W. McLEOD,
Inspecteur des B. de Poste.

Bureau de l'inspecteur, }
Winnipeg, 27 mars 1891 } 31 8 4

Papier Parchemin Elliott

Pour Envelopper le Beurre.

½ Rame aux fabricants de beurre, et autres sur envoi de 30 centins pour payer le port et l'emploieront.

A. G. ELLIOTT & CIE.,

Fabricants de Papier.

Philadelphie Pa. E.U.

Graines de Semence.

De toutes les variétés et choisies pour fermes, jardins potagers, jardins de fleurs. Trèfles et gazons. Demandez un Catalogue.

KEITH & CIE.

505 Rue Main, Vis-à-vis l'Hotel de Ville Winnipeg.

Boite 333 Bureau de Poste.

Quelques renseignements pratiques.

Aujourd'hui cultivateurs, je ne veux pas vous entretenir sur les malheurs sans nombre causés par les imprudences de toutes sortes, mais je dirai un mot de l'importance de la propreté qui doit toujours régner autour de vos demeures. Entendons nous, je ne veux pas insinuer que quelqu'un de vous soit malpropre : loin de moi cette idée. Je veux vous mettre tout simplement sur vos gardes, car le printemps est époque de maladies. La fonte des neiges découvre une foule de débris de déchets que vous avez laissés s'accumuler durant l'hiver autour de vos demeures : hâtez-vous d'enlever ces choses, faites-les brûler où enterrez-les loin de vos maisons, car avec la chaleur ces débris peuvent causer des malheurs. Faites en sorte qu'on ne puisse vous appliquer, les paroles de mon vieux médecin.

Souvent la fonte des neiges occasionne une ou plusieurs mares d'eau croupissante autour des demeures. Soyez prudent, hâtez-vous de faire écouler cette eau : car des millions et des millions de miasmes délétères, de microbes malfaisants s'en échappent continuellement et peuvent causer de terribles maladies.

Soyez aussi particuliers sur l'eau que vous buvez. Voyez si à la fonte des neiges, dans la grande abondance des eaux, il ne s'écoule pas d'impuretés dans vos puits. Les puits se changent bien souvent en source de maladies par l'eau qu'ils contiennent et qui est impure.

C'est donc le temps avant les chaleurs, d'assainir vos demeures de la cave au grenier.

Quand vous aurez enlevé et brûlé tous les déchets que l'hiver vous a emmenés, que vous aurez fait écouler les eaux croupissantes, pensez à peindre ou, au moins à blanchir vos maisons et leurs dépendances. Non seulement c'est une sauvegarde contre les maladies, mais

aussi c'est un moyen d'embellir et de conserver vos demeures.

C'est étonnant de voir combien peu de cultivateurs peignent ou blanchissent leurs bâtisses ; on dirait qu'ils pensent que le bois qui entre dans leurs constructions est incorruptible : ils paraissent ignorer que le temps est un rude destructeur et qu'en peu d'années, il vient à bout des bâtisses les plus solides et les mieux faites, si elles ne sont pas entretenues.

A ce propos je vois dans le Country Gentleman que la meilleure composition pour conserver les ouvrages en bois est l'huile de pétrole brute. Cette huile pénètre rapidement dans les pores du bois et le rend incorruptible comme le cèdre. On peut si l'on veut ajouter de l'ocre pour changer la couleur de l'huile. Cette composition a l'avantage de la durée : car une nouvelle application n'est pas nécessaire avant dix ans, tandis que le blanchissage à la chaux doit être renouvelé tous les deux ou trois ans.

Ce que je voudrais aujourd'hui, c'est que le cultivateur comprenne bien que des dépendances exposées à toutes les intempéries des saisons durent la moitié moins que celles qui sont blanchies ou peinturées. S'il est vraiment économe et intelligent il comprendra qu'il vaut mieux dépenser une piastre ou deux tous les deux ou trois ans pour embellir et conserver ses propriétés que d'être obligé d'en payer des centaines pour renouveler ses bâtisses.

Les engrais verts améliorent-ils la terre sur laquelle on les emploie ?

Le professeur Caldwell, dans une conférence horticole tenue dernièrement à Rochester, répond à cette question en disant qu'une expérience à propos des engrais verts démontre que l'on rend au sol par ce moyen 118 kds d'azote par acre de terre, ce qui équivaut à dix tonnes

de bon fumier d'étable. L'azote que l'on produit au moyen des engrais verts coûte la moitié moins cher que celui que l'on achèterait chez le marchand. Le tréfle, les pois, sont les meilleures plantes pour faire des engrais verts : le sarrasin, le blé d'inde, le seigle ont beaucoup moins de valeur. Il ne faut pas enfouir trop avant dans le sol les engrais verts, car l'humidité et la chaleur sont essentielles pour la décomposition de la plante que l'on emploie en engrais vert.

La fièvre du lait est surtout à craindre pour les vaches grasses et très fortes en lait. Cette grave maladie emporte tous les ans un grand nombre de belles et bonnes vaches ; il faut la traiter à point autrement elle est toujours fatale.

Le Dr. C. H. Dawson dit ce qui suit à propos de cette maladie :

« La fièvre du lait peut être traitée avec succès par la teinture d'aconit en doses de vingt gouttes, et la teinture de belladone en doses de quarante gouttes. Il faut alterner ces remèdes toutes les heures jusqu'à ce que la bête malade prenne du soulagement et ensuite espacer et diminuer en doses graduellement jusqu'à ce que la maladie soit complètement disparue. »

Pharmacie de Saint Boniface.

Le Dr. Lambert vient de recevoir un assortiment des plus complets de médecines patentées, articles de toilette, toutes espèces de savon médicinale et autres.

TOUJOURS EN MAINS LE MEILLEUR VIN POUR MALADE.

Le plus haut prix sera payé pour racine de serpent (senega).

Le Dr. Lambert tiendra ses bureaux à la pharmacie durant le jour et verra lui-même à ce que les prescriptions soient minutieusement remplies.

CONTRE LE RHUME.—Essayez la mixture de Gomme d'Epinette Rouge du Dr. Lambert.

TOUT AU COMPTANT.

La pharmacie sera ouverte le jour et la nuit et les dimanches.

Dimanche—9 à 10, 12 à 1, 7 à 8.

TELEPHONE No. 401.

1er 9 1889. 1a.

MARCHÉ DE SAINT BONIFACE.

Saint Boniface, 1er Mai 1890.

LÉGUMES

Patates le minot.....	20	@	25
Oignons le minot.....	1 50		2 00
Choux la douzaine.....	50		

GRAINS

Blé le minot.....	76		90
Pois le minot.....	1 00		1 25
Avoine le minot.....	40		45
Orge le minot.....	40		45
Son la tonne.....	12		00
Gru la tonne.....	14 00		15 00

VIANDES

Bœuf la lb.....	6		10
Bœuf 100 lbs.....	4 00		4 50
Porc frais la livre.....	10		12
Lard salé.....	15		15
Porc frais 100 lb.....	5 00		5 50
Mouton jeune la lb.....	9		10
Veau jeune la lb.....	8		9

FARINE

Strong Baker.....	2		30
Patent Process.....	2		50
XXXX.....	1		50
Supertine.....	1		20
Bon Bon.....	1		90
Second Baker.....	1		90

VOLAILLES ET GIBIERS

Dindes le couple.....	2 00		2 25
Oies le couple.....	2 00		2 50
Canards le couple jeune.....	50		75
Poules le couple.....	35		40
Poulets le couple.....	30		35
Pigeons le couple.....	20		25

PRODUITS DE LA FERME

Beurre frais la lb.....	20		25
Beurre salé.....	16		20
Oeufs frais la douzaine.....	16		20

DIVERS

Peau de bœuf la lb.....	3		
Peau de veau.....	25		
Peau de mouton jeune.....	50		

Chez un marchand de billets de lotterie:

Puis-je avoir le No. 55?

Pourquoi voulez vous ce numéro plutôt qu'un autre?

Mon oncle m'est apparu en rêve avec un 5 sur chaque joue.

Le marchand, après un coup d'œil jeté sur les billets qui lui restent :

Avait-il la bouche ouverte à ce moment?

Oui, grande ouverte!

Alors, voilà votre affaire.

Et il donna au client le No. 505.

E. RICHARD & CIE.

(Agents de la Société de Colonisation Française de Manitoba.)

AGENTS D'IMMEUBLES.

363 Rue Main Winnipeg, Manitoba.

Nous avons en mains à bas prix et à des termes avantageux un nombre considérable de TERRES AMÉLIORÉES et non améliorées dans tout Manitoba et surtout dans les paroisses françaises, entr'autres les suivantes :

ST. NORBERT : Lot 50 10½ chaînes par 2 milles, 198 arpents, 65 en culture, bonne maison à 1½ étages et autres bonne bâtisses. Terre de choix, 3 milles de l'Eglise. Prix \$1800.

LOT 53 : 295 arpents côté ouest, belle terre haute et nette avec beaucoup de bois \$2,000, à 3 milles de l'Eglise.

LOTS 246 et 247, 20 chaînes 276 arpents. Seulement \$1,350.

ST. NORBERT. Lot 151, 185 arpents, bonne grande maison. 30 arpents en culture : 7 milles de Winnipeg, \$1000.

LOT 175 : 250 arpents, à 10 milles de Winnipeg et à 1 mille du village de Saint Norbert. \$1250,00.

LOT 184 : 144 arpents, à 10½ milles de Winnipeg et à 1½ mille du village de Saint Norbert. \$725,00.

LOT 230 : 178 arpents, à 14 milles de Winnipeg et à 5 milles du village de Saint Norbert, avec maison etc. \$1200,00.

LOT 166 : 300 arpents, vis-à-vis l'Eglise de Saint Norbert et à 9 milles de Winnipeg, 2 maisons et étables. \$2,300.

STE. AGATHE, Lots 532 et 534, 537 arpents 1½ de l'Eglise \$3,000.

LOTS 549 et 551 346 arpents, 120 en culture. Une bonne maison et autres bâtisses, ¾ de mille, de l'Eglise \$3,400.

LOT 589, 209 arpents, 70 en culture, bonne maison et autres bâtisses, 1½ de l'Eglise.

LOT 586, 193 arpents \$550.

LOT 607, 210 arpents coté ouest, \$1,300. Très bas prix.

Nous avons environ 20 terres dans St. Joseph et beaucoup d'autres dans St. François Xavier, St. Jean Baptiste, Ste. Agathe, St. Norbert, St. Hyacinthe, etc., etc.

Il est de votre intérêt d'examiner nos listes avant d'acheter.

Argent à prêter sur hypothèque.

1 9. 1a

RICHARD & CIE.,

MARCHANDS DE VINS,

*365 *RUE *PRINCIPALE *WINNIPEG.*

Notre assortiment est certainement le plus complet de la Province.

1 9. 1a.

WHITE & MANAHAN

496 RUE PRINCIPALE,

HARDES-FAITES AUX PLUS BAS PRIX,

CHAPEAUX DE FEUTRE DE TOUTES QUALITES

Pres de l'hotel de Ville Winnipeg.

1 9. 1a

Petites connaissances Pratiques.

Un docteur allemand a tout récemment découvert un remède contre les brûlures, qui est d'une efficacité aussi grande que simple à exécuter.

Il consiste dans un onguent composé de beurre frais et d'un jaune d'œuf, bien mélangé en parties égales ; on étend cet onguent sur un morceau de toile qui est appliqué sur la brûlure, et renouvelé chaque fois qu'il commence à sécher. Les douleurs provenant des plus profondes brûlures sont aussitôt considérablement adoucies, et la guérison est complète en très peu de temps sans laisser aucune cicatrice.

Remède contre les rhumatismes.

Prenez une pinte de lait très chaud et faite dissoudre dedans, en remuant, environ une once d'alun. Vous obtenez ainsi du petit lait et du lait caillé.

Lavez la partie affectée avec le petit lait pendant qu'il est très chaud.

Maintenez chaud aussi le lait caillé et, après le lavage, appliquez-le en cataplasme.

Enveloppez bien de flanelle, puis allez dormir.

Trois applications amène la guérison

Un moyen bien simple de guérir le mal d'oreilles chez les enfants, c'est une pincée de poivre noir mise dans la ouate de coton imbibé d'huile douce, qu'on place dans l'oreille de l'enfant. Le soulagement sera immédiat.

Pour le mal de dents, pulvérisez et mélangez de l'alun et du sel en égale quantité ; prenez un peu de ouate, mouillez et tournez dans le mélange, et mettez dans votre dent creuse. Vous sentirez d'abord une sensation froide qui disparaîtra en même temps que le mal.

Fauteuil de sénateur à vendre.

Nous extrayons les passages suivants d'un article du Courrier des États-Unis sur la vénalité des politiciens californiens :

"Une lettre adressée de San Francisco au Times de New-York rapporte qu'un fauteuil de sénateur au congrès des États-Unis est sur le point d'être vendu en Cali-

forni au plus haut et dernier enchérisseur. La place ira, dit le Times, à celui qui pourra et qui voudra payer le plus haut prix, sans aucune considération de qualités, d'aptitude ou d'esprit public.

"C'est plus, poursuit le Times, qu'on n'a jamais vu dans un État de l'Est.

"Il ne manque pas, il est vrai, de sénateurs de cette trempe à Washington, mais ils sont généralement de l'Ouest. Cette vieille "poche vidée" du Nevada est le bourg-pourri le plus scandaleux du pays, parce que depuis que les mines ne donnent plus, la politique est la principale industrie de l'État.

"C'est à peu près tout ce qu'on peut attendre du Nevada ; mais cela est aussi étonnant que honteux dans un État comme la Californie, qui a des industries diverses, de grandes villes, et des prétentions littéraires et scientifiques qui ne sont pas absolument sans fondement.



Soumissions pour un permis de couper du bois sur les terres de la Puissance dans la Province de Manitoba.

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné, et marquées "Soumission pour limite de Bois No. 592, seront ouvertes le 18 mai 1891, et seront reçues à ce département jusqu'à midi le 18 Mai prochain, pour un permis de couper du Bois sur une limite No. 592, comprenant les sections 4, 9 et 10, la moitié Ouest de la Section 13, et toute la section 24, dans le Township 18, Rang 3, à l'Est du 1er méridien de la dite Province.

Les règlements d'après lesquels des permis seront donnés peuvent s'obtenir à ce département, ou au bureau de l'agent des bois de la Couronne à Winnipeg. Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque accepté par une banque incorporée, fait payable à l'ordre du député ministre de l'Intérieur pour le montant du bonus que le soumissionnaire est prêt à payer pour le permis. Les soumissions par télégraphe ne seront pas considérées.

JOHN R. HALL.
Secrétaire.

Département de l'Intérieur,
Ottawa, 21 Avril 1891. lis.

GEO. E. FORTIN.
AVOCAT ET NOTAIRE.
No. 366, Rue Main, Winnipeg
Manitoba.

1er 9 1890. 1a

Avis aux Entrepreneurs

ON RECEVRA à ce bureau des soumissions cachetées, adressées au soussigné, et portant les mots "Soumissions pour un Hôpital, à Fort Osborne, Winnipeg, Man.," seront reçues à ce bureau jusqu'à vendredi, le 1er mai 1891, pour les divers ouvrages nécessaires à l'érection d'un Hôpital, à Fort Osborne, Winnipeg, Man.

Les plans et devis pourront être vus au département des Travaux Publics à Ottawa, et au bureau des Travaux Publics à Winnipeg, le et après vendredi, le 10 avril 1891.

On ne prendra en considération que les soumissions faites sur les imprimés fournis et signés de la main des soumissionnaires.

Un chèque de banque accepté payable à l'ordre du ministre des travaux publics, égal à cinq par cent du montant de la soumission, doit accompagner chaque soumission. Ce chèque sera confisqué si l'entrepreneur refuse de faire ou ne complète pas l'ouvrage, et il sera retourné si la soumission n'est pas acceptée.

Le gouvernement ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre,

E. F. E. ROY,
Secrétaire.

Dept. des Travaux Publics,
Ottawa, 23 mars 1891

2i.

L'Acte des Licences pour la vente des liqueurs, 1889, et ses amendements.

Les demandes suivantes pour licences ont été faites, et seront considérées par le Bureau des commissaires pour le District No. 4, à 2 p. m., vendredi le 22ième jour de mai prochain, à l'office du Dr. Henderson, rue Princesse Winnipeg.

F. Mondor, Hotel St. Boniface, Saint Boniface.

H. Beaugard, Hotel Beaugard, St. Boniface.

James McAnany, Exhibition Hotel, Saint Boniface.

Elie Chamberland, hôtel de Québec, Saint Boniface.

N. Germain, magasin de gros, Saint Boniface.

Théo. Bertrand, magasin de gros, Saint Boniface.

Thos. Armstrong, hotel Niverville, Niverville.

Daté à Saint Boniface, ce 25ième jour d'avril 1891.

JAMES M. CLARK,
Inspecteur en chef des licences.
lins.

Dr. Alex. F. D'Eschambault,
DOCTEUR EN MÉDECINE.

Bureaux à sa résidence sur la Rue Aubert.

Cosultations à toute heure. 14 24i.

LE CHEMIN DE FER

Northern Pacific

—ET—

Manitoba.

La seule ligne qui fasse circuler tous les jours des chars

Pullman - Dortoirs

—ET DES—

Chars - Refectoires,
DE WINNIPEG AU SUD.

Billets directs vendus pour tous les points du Canada y compris la

Colombie-Britannique

et les Etats-Unis.

RACCORDEMENT REGULIER A
TOUTES LES GARES UNION.

Les bagages à destination d'endroit du Canada sont consignés directement, faisant ainsi éviter le trouble et les douanes.

On obtient des billets pour la traversée de l'Océan et des cabines pour l'Angleterre et toute l'Europe.

Toutes les principales et meilleures lignes de vapeurs sont représentées.

DES BILLETS D'EXCURSION A LA
COTE DU PACIFIQUE.

BONS POUR SIX MOIS ET RETOUR.

Sont aussi vendus.

Pour plus amples informations, adressez-vous ou écrivez aux agents de la compagnie.

H. J. BELCH,

Agent des billets de la cité, 285 rue Principale, Winnipeg.

HERBERT SWINFORD,

Agent général, 457 rue Principale.

J. M. GRAHAM, Gérant général.

15 9 89, 4

Joseph Lecomte

NOTAIRE PUBLIC & COMMISSAIRE

Argent à prêter à longue échéance.

No. 366 RUE MAIN WINNIPEG, MAN.

Agent des terres améliorées et non améliorées dans tout Manitoba, et surtout dans les paroisses françaises.

M. HUGHES & CIE.

MEUBLES

EN GROS ET EN DÉTAIL,
Bloc de l'ancienne maison Potter
Nos. 317 et 315.Coins des Rues Principale et Notre-Dame Est
Winnipeg.Ce qu'il y a de mieux et de meilleur marché.
SATISFACTION GARANTIE.

.5 9. 89. 1a.

ENTREPRENEURS

De Pompes Funebres
—ET—

EMBEAUMEURS.

Un assortiment complet de cercueils, magasin ouvert jour et nuit. Téléphone No. 413.

Après L'incendie Grande Vente sans Reserve

AU MAGASIN BLEU!

NO. 434 RUE MAIN WINNIPEG

250 paires pantalons a moitié prix,

350, habillements a moitié prix,

2,000 chemises, chapeaux et lingerie pour Messieurs a sacrifice.

Venez voir et examiner, et vous serez convaincus.

Au Magasin Bleu, 434 Rue Main.

La Compagnie du Haras National.

40 Etalons Normands, Percherons, Bretons, acclimatés.

Maintenant dans nos Ecuries. Conditions avantageuses. Peu de Comptant.

Avis aux Sociétés d'Agriculture, aux Cercles agricoles et aux cultivateurs.

Achetez longtemps d'avance l'étalon dont vous voulez vous servir pour la saison prochaine. Il sera mieux connu de tous et son travail, en attendant, vous vaudra celui de deux chevaux ordinaires.

A tous ceux de nos clients qui le désirent, nous assurons le cheval vendu contre la mort ou accident pour une faible prime.

Nulle autre compagnie ne fait à ses clients au Canada ou aux Etats Unis des conditions aussi exceptionnelles.

ECURIES A OUTREMONT,
Près de Montréal.

Hon. L. BRAURIEN, Président.

BUREAUX: 30 Rue St-Jacques,
Montréal.

R. AUZIAS TURENNE, Directeur.

Accusé, avez-vous quelque chose à ajouter pour votre défense?

Mon président, je réclame des circonstances atténuantes. J'ai tué ce vieux honnête homme, c'est vraie; mais il était si rapace que j'ai choisi la fin de l'année pour lui épargner le chagrin de donner des étrennes?

HOTEL BEAUREGARD.

Près du pont de Saint Boniface
L'hôtel le plus confortable de la ville. Venez lui faire une visite

1. 89. 1a

Comment Transporte Un Arbre Fruitier.

Par certains changements quel'on apporte parfois à un verger, on est dans la nécessité d'ôter un arbre ayant plusieurs années, du lieu où il est pour le mettre ailleurs. On y réussit en pratiquant la méthode suivante :

1o Il faut avoir le soin de d'avance le trou où on doit mettre l'arbre; il doit être de trois pieds carrés et de trois pieds de profondeur.

2 Il faut faire en sorte que les racines ne soient endommagées en aucune façon. On transporte l'arbre dans le trou, rempli à moitié de terre convenable; on doit le placer de manière que la greffe soit de trois pouces au-dessus de la superficie de la terre. Après quoi on étend toutes les racines dans la circonférence du trou, pour que l'arbre se retrouve placé tout comme il était auparavant, ensuite on met avec la main dessous et dessus chaque racine de la terre en la pressant doucement. Enfin on se sert de la bêche pour achever de remplir le trou.

Cela fait, il faut mettre du fumier dessus la terre de la largeur du carré, environ un demi-pied d'épais mais un peu éloigné du tronc, un demi pied. On finit cette transplantation, en jetant trois à quatre sceau d'eau dessus le fumier, et on réitère souvent cet arrosage afin d'exciter la sève de l'arbre à monter et et à vivifier l'arbre transplanté

3 Pour faire cette transplantation on il faut choisir une belle journée, car la pluie ferait qu'on ne pourrait si bien manier la terre.

4 Il faut alors tailler cet arbre, tout comme s'il n'avait pas été transplanté, observant de le tailler un peu court, parce qu'étant nouvelle-transplanté, il a peu de sève la première année. Il faut aussi ménager les forces de cet arbre en ne lui laissant pas rapporter beaucoup de fruits la première année de sa transplantation; à la seconde on l'abandonne à son naturel. Sans cette précaution, il pourrait arriver que l'arbre périrait.

On est autour de la table de famille de M. Toto accumule les comment et les pourquoi.

Est-ce qu'un chien ce n'est pas une bête, dis, maman? demandait-il.

Mais si, mon chéri.

Alors pourquoi que papa il se fâche quand tu l'appelles "vieille bête" et qu'il est content quand ma bonne l'appelle "mon pauvre vieux chien."

CATARRH AND COLD IN HEAD HOW CURED

NASAL BALM CURES NASAL BALM.

A certain and speedy cure for Cold in the Head and Catarrh in all its stages.

SOOTHING, CLEANSING, HEALING.
Instant Relief, Permanent Cure, Failure Impossible.

Many so-called diseases are simply symptoms of Catarrh, such as headache, partial deafness, loss of sense of smell, foul breath, hawking and spitting, nausea, general feeling of debility, etc. If you are troubled with any of these or kindred symptoms, you have Catarrh, and should lose no time in procuring a bottle of NASAL BALM. Be warned in time, neglected cold in head results in Catarrh, followed by consumption and death. NASAL BALM is sold by all druggists, or will be sent, post paid, on receipt of price (50 cents and \$1.00) by addressing

FULFORD & CO., BROCKVILLE, ONT.

Beware of imitations similar in name.

Madame X... est très avare.

Dernièrement elle de cuisinière et en prit une qui fut fort vexée quand elle vit que sa maîtresse emportait toutes les clefs, même celle du buffet où se trouvaient les provisions.

Elle résolut de se venger de cette avare. Madame X... était allée rendre visite à une de ses amis et il y avait beaucoup de monde.

BURDOCK

Regulates the Stomach, Liver and Bowels, unlocks the Secretions, Purifies the Blood and removes all Impurities from a Pimple to the worst Scrofulous Sore.

BLOOD

CURES

DYSPEPSIA. BILIOUSNESS. CONSTIPATION. HEADACHE. SALT RHEUM. SCROFULA. HEART BURN. SOUR STOMACH. DIZZINESS. DROPSY. RHEUMATISM. SKIN DISEASES

BITTERS

Assurez votre vie dans la Mutuelle de N.-Y.

Compagnie d'Assurance sur la Vie.

RICHARD A. McCURDY, PRESIDENT.

Etablie 1er Fevrier 1843.

La plus ancienne dans l'Amerique, la plus riche et la meilleure compagnie d'Assurance du Monde.

Montant total payé depuis son organisation jusqu'au	
1er janvier 1890	\$287,681,948,20
Capital au 1er Janvier 1880.	136,401,328,02
Montant émis en police durant l'année 1889.	151,602,483,37

La compagnie n'ayant pas d'actionnaires, tous les profits, sans réserve, sont partagés entre les assurés.

Les primes sont bases, la sécurité est absolue et les conditions sont des plus libérales.

BUREAU CENTRAL:

Coin de la rue Principale et de l'Avenue du Portage.

T. C. LIVINGSTON,
Gerant.

J. F. PRUD'HOMME,
Secrétaire et Caissier.

NOUVELLES MARCHANDISES D'AUTOMNE ET D'HIVER

Couvertes, Flanelles, Cotons a Draps, Shawls,
Linges de Table, Etc., Etc.,

LE TOUT du DERNIER GOUT.

ETOFFES A ROBES, CACHEMIRES ET GARNITURES APPROPRIÉES,

CAPOTS, CASQUES ET MANTEAUX EN FOURRURES

TOUT CE QUI CONVIENT AU CULTIVATEUR SE TROUVERA DANS NOTRE MAGASIN.

W. M. BELL,

288 Coin des Rues Principale et Graham, Winnipeg.

VIS-A-VIS LA GARE DU CHEMIN N. P. & M.

1-9-89 la

MAISON ETABLIE EN 1879.

S. A. D. Bertrand

FIDEI COMMISSAIRE ET RECEVEUR
Syndic officiel pour la Province de
Manitoba, nommé sur la recom-
mendation de la chambre de
commerce de Winnipeg.

Telephone No. 615.

No. 3, Avenue du Portage Est,
Winnipeg, Man. 1 10 la.

Radiger & Cie.

MARCHANDS
de vins liqueurs & cigares.
477 RUE PRINCIPALE.
WINNIPEG.

6 15 89.1a

HOTEL GRAND CENTRAL

Coin des rues Fort et Grahame,
Winnipeg, Manitoba.

Cette grande maison, toute meublée de neuf,
est tenue avec tout le soin que puissent désirer
les voyageurs.

L'établissement n'est qu'à quelques pas de
la gare du "Northern Pacific."

PRIX :- \$1.00 PAR JOUR.

ARTHUR SYLVAIN,

Jan 1-9-89

Propriétaire

Pourquoi ordonnez vous parfois des su-
jets aussi ignorants, demandait un étran-
ger à un évêque anglican ?

Parceque, répond celui-ci, il vaut mieux
encore faire labourer la terre par des ânes
que de ne pas la labourer du tout :

Enfin, il est impossible de trouver un
homme plus insupportable que notre
adversaire, plus prétentieux, plus bavard..

M. X... interrompt le président, vous
vous oubliez.

Annoncez dans L'AGRICULTEUR.

Si vous voulez avoir ce que vous
désirez, ou disposer de quelque
chose.

Si vous avez des terres à vendre ou
à louer.

Si vous avez des animaux à vendre

Si vous faites construire demandez
des soumissions.

Annoncez dans

L'Agriculteur

Le Journal des familles par excel-
lence.

POUR RIRE.

Devant la cour d'assises :

Le président.—Ainsi vous avouez avoir fait de la fausse monnaie ?

L'accusé.—Mettez-vous à ma place, mon Président. Comment que vous auriez fait, si vous n'en aviez pas eu de la vraie

L'Allemand dit.—Prenez la première opinion de votre femme, jamais la seconde.

Le Français.—Un homme de paille vaut autant qu'une femme d'or.

L'Espagnol.—Vent, femme et fortune sont variables. Défiiez vous des femmes méchantes et ne vous fiez pas au bon. — Il n'y a qu'une méchante femme, et chaque mari croit que c'est lui qui l'a.

Le Portugais.—On ne veut pas les femmes lorsqu'elles y sont, et l'on s'ennuie d'elles lorsqu'elles n'y sont pas.

L'américain.—Une femme peut garder un secret ; mais elle est obligée de se mettre plusieurs ensemble pour cela.

L'Italien.—Celui qui perd sa femme et un liar ne perd que le dernier.

Le Chinois.—La langue de la femme est son épée et elle ne la laisse pas rouiller.

Tous les peuples.—Une femme se marie à la hâte et à tout le temps de sa vie pour le regretter.

LOTION PERSIENNE

TRADE-MARK

Pour blanchir le teint, lui rendre ou conserver sa couleur de rose, faire disparaître les rousseurs, le masque et autres taches de la peau,

La **LOTION PERSIENNE** est une préparation acideuse, unique en son genre. C'est un véritable REMÈDE pour la peau. Ce n'est pas une poudre blanche, délayée dans de l'eau ou de l'essence. La Lotion Persienne, au contraire, est une préparation médicinale, transparente et limpide comme de l'eau.

Lorsque la peau est *brunie par le soleil*, la Lotion Persienne lui rend promptement sa fraîcheur et son teint rose, en ajoutant une cuillerée tous les matins à l'eau pour se laver.

La Lotion Persienne se vend dans toutes les bonnes pharmacies de la Puissance, en bouteilles de 50 cents. Méfiez-vous des contrefaçons.

S. LACHANCE, PROPRIÉTAIRE,
1538 & 1540 Rue Ste-Catherine, Montreal.

Geo. H. Brown,

Fabricant et marchand de bois de construction, dormants (ties) piquets, bois de chauffages, charbon et chaux.

Bureau rue Wesley, vis-à-vis la rue Ste. Marie, près des bureaux du fret du chemin de fer N. P. & M.
1 4 90 1 a.

GRAINES !

Un assortiment de graines de légumes et de fleur des mieux choisis.

Grains de semences de première qualité à des prix réduits.

CHESTER & CIE.

No. 535 Rue Principale, Winnipeg.
15 6 1891 3m.

GRAINES

On a besoin dans toutes les localités de Manitoba et du Nord Ouest de demandes pour notre catalogue annuel illustré de graines de semence, reconnu être le meilleur et plus complet du pays. Aussi un assortiment complet de graines de toutes espèces.

J. M. PERKINS,

No. 241 Rue Principale Winnipeg.
15 6 1891 3m.

Hémorrhoides

Suppositoires de Rudy pour les hémorrhoides.

C'est un remède souverain pour les hémorrhoides saignantes, irritantes, aveugles, internes, etc., etc., d'une date ancienne ou récente. Ils procurent un soulagement immédiat et guérissent radicalement et permanemment. Il n'est aucun besoin d'opération chirurgicale. Essayez les et calmez vos souffrances. Demandez une circulaire et un échantillon qui vous seront envoyés gratuitement par la malle. Leur prix n'est que de 50 cents la boîte. En vente chez les pharmaciens ou envoyés par la poste sur réception du prix.

MARTIN RUDY,

Lancaster, Pe., E. U. A.
15 6 91 1a

Un cocher qui se voyait grossir tous les jours, se décide à consulter un médecin.

Pouvez-vous me dire ce que j'ai au ventre ?

Ma foi ! dit le docteur, après avoir regardé et ausculté le bonhomme, c'est un peu d'hydropisie.

Qui est-ce que c'est que ça ?

Cela veut dire que vous avez de l'eau là-dedans.

Impossible, s'écria le cocher.

Puis, après avoir réfléchi un instant :

Je n'en ai jamais bu ! C'est ce grélin de marchand de vins qui m'aura trompé !

Comment se procurer un habillement de commande valant

\$35 POUR \$1.00

Faites nous une visite et joignez un club. Un habillement pourra ne vous revenir qu'à \$1.00 ; il pourra vous revenir à plus, mais quoi qu'il arrive vous êtes sûr d'avoir pour votre argent. Nous sommes établis ici avec l'intention d'y demeurer, faites nous une visite.

La Cie dite "Winnipeg Mercantile Co." Tailleurs.

Bloc Caldwell, vis-à-vis le Bureau de Poste.

Nous faisons aussi un commerce ordinaire et vendons à aussi bas prix que nous le permettent la qualité de nos marchandises et la supériorité de la main d'œuvre.



E. L. JOYAL,
SELLIER ET HARNACHEUR

363 RUE PRINCIPALE, WINNIPEG,
Porte voisine de MM. Richard & Cie.,

— FABRIQUERA —

Les Harnais et Selles de toutes descriptions, Gros Harnais pour Ferme, de \$20.00 et plus, Harnais de Boguet, de \$10.00 et plus, Poll Straps, Martingales, Colliers, Brides, Guides, Licous, Sangles pour couvertes, Snaps, Etrilles, Brosses, Fouets, etc., aux plus bas prix.

Toute commande sera exécutée avec exactitude et à bas prix.

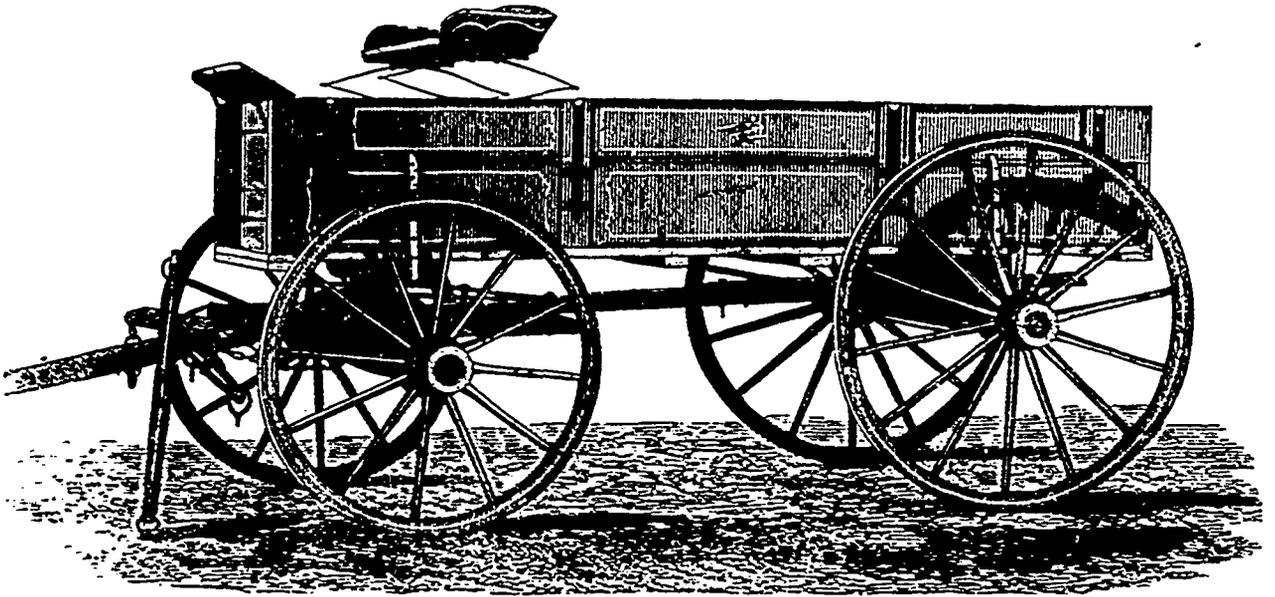
1-9-89 1a

E. L. JOYAL.

LA CIE PATTERSON & FRERE, Limitee.

FABRICANTS DE

Lieuses (Binders) Mecaniques en Acier, Faucheuses, Rateaux Semeuses, Charrues et Herses,



AGENTS DES CELEBRES

Batteuses et Engins J. I. Case.

Charrues Moline, Wagons Snowball.

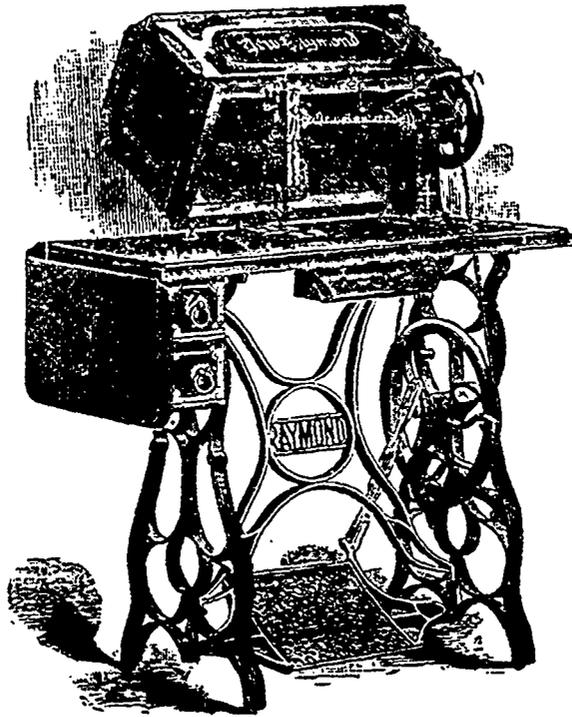
Charrues de la Cie Ayr American Plow Co.

OUTILLAGE ET MATERIEL COMPLET POUR COLONS, Une Specialite

Catalogues et listes des prix expédiés franco à demande.

Agences dans tous les centres importants.

H. S. WESBROOK, Gerant Winnipeg Man.



— L E —

VRAI PLANO HEINTZMAN

VENDU A TERMES FACILES.

SALLE DE VENTE No. 271, RUE PRINCIPALE, WINNIPEG,

AU SUD DE LA GARE DU "NORTHERN PACIFIC."

— x —

MACHINES A COUDRE

"Domestic" et "Raymond."

JAS. HADDOCK & CO.

~ 271 ~

Rue Principale,

Winnipeg, Manitoba.